|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **Международный союз электросвязи**  **Бюро стандартизации электросвязи** | |  |
|  | | Женева, 18 мая 2023 года | |
| Осн.: | **Коллективное письмо 3/20 БСЭ** SG20/CB | − Администрациям Государств – Членов Союза;  − Членам Сектора МСЭ-Т;  − Ассоциированным членам МСЭ-Т, участвующим в работе 20‑й Исследовательской комиссии;  − Академическим организациям − Членам МСЭ | |
| Тел.: | +41 22 730 6301 |
| Факс: | +41 22 730 5853 |
| Эл. почта: | [tsbsg20@itu.int](mailto:tsbsg20@itu.int) |
| Веб-страница: | <https://itu.int/go/tsg20> |
| **Предмет**: | **Собрание 20-й Исследовательской комиссии и мероприятия; Аруша, 12–22 сентября 2023 года** | | |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

Имею честь пригласить вас принять участие в следующем собрании 20-й Исследовательской комиссии (Интернет вещей (IoT) и "умные" города и сообщества (SC&C)), которое планируется провести в штаб‑квартире Панафриканского почтового союза (PAPU), Аруша, Танзания, с 13 по 22 сентября 2023 года включительно.

Хотел бы обратить ваше внимание на [Циркуляр 96 БСЭ](https://www.itu.int/md/T22-TSB-CIR-0096/en) (3 мая 2023 г.), в котором содержится информация о консультациях с Государствами-Членами в рамках ТПУ по проектам новых Рекомендаций МСЭ-Т Y.4221 (ранее Y.ElecMon-Reqts), Y.422 (ранее Y.smart-evocation), Y.4223 (ранее Y.SCC-Reqts), Y.4487 (ранее Y.RMS-arch), Y.4488 (ранее Y.IoT-SPWE) и Y.4604 (ранее Y.IoT-MCSI). Напоминаем Государствам-Членам, что предельный срок направления ответа в рамках консультаций установлен на 23 час. 59 мин. UTC **1 сентября 2023 года**.

Открытие собрания состоится в первый день его работы в 14 час. 00 мин., а регистрация участников начнется в 09 час. 00 мин. при входе в здание штаб-квартиры Панафриканского почтового союза (PAPU).

Просьба принять также к сведению, что следующие мероприятия будут совмещены по месту и времени проведения с собранием ИК20 МСЭ-Т:

*• ознакомительная сессия для новых участников ИК20 МСЭ-Т*, которая пройдет 12 сентября 2023 года с 09 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. (время Аруши) в Аруше, Танзания. Просьба зарегистрироваться через онлайновую форму регистрации на [домашней странице Исследовательской комиссии](https://itu.int/go/tsg20);

*•* собрание *Группы по совместной координационной деятельности в области интернета вещей и "умных" городов и сообществ* ([JCA-IoT и SC&C](https://www.itu.int/en/ITU-T/jca/iot/Pages/default.aspx)), которое будет проведено 12 сентября 2023 года с 11 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. (время Аруши) в Аруше, Танзания. Просьба принять к сведению, что регистрация для участия в собрании JCA-IoT и SC&C является обязательной (с использованием онлайновой регистрационной формы, размещенной на [домашней странице Исследовательской комиссии](https://itu.int/go/tsg20));

*• специальная сессия Оперативной группы МСЭ по метавселенной*, которая пройдет 12 сентября 2023 года с 14 час. 30 мин. до 16 час. 30 мин., время Аруши;

*• 3-й Форум МСЭ на тему "Города и метавселенная: формирование городской метавселенной (citiverse) для всех"*, который пройдет 13 сентября 2023 года с 09 час. 30 мин. до 12 час. 30 мин., время Аруши.

Практическая информация о собрании приведена в **Приложении A**. Проект **повестки дня** собрания, который подготовил Председатель 20-й Исследовательской комиссии МСЭ-Т г-н Хён Чжун Ким (Республика Корея), приведен в **Приложении В**.

Основные предельные сроки:

|  |  |
| --- | --- |
| 17 июля 2023 г. | – [Представление вкладов Членов МСЭ-T](https://itu.int/net/ITU-T/ddp/), для которых запрашивается письменный перевод |
| 2 августа 2023 г. | – Представление запросов на стипендии или электронные стипендии (через формы на [домашней странице Исследовательской комиссии](https://itu.int/go/tsg20)) − см подробную информацию в Приложении А) |
| 14 августа 2023 г. | – Предварительная регистрация (через онлайновую форму регистрации на [домашней странице Исследовательской комиссии](https://itu.int/go/tsg20))  – Запросы писем для содействия в получении визы (см. документ с практической информацией на [домашней странице Исследовательской комиссии](https://itu.int/go/tsg20)) |
| 31 августа 2023 г. | – [Представление вкладов Членов МСЭ-Т (с использованием опции "Непосредственное размещение документов")](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/) |
| 1 сентября 2023 г. | – Направление формы в Приложении 2 к Циркуляру 96 БСЭ, касающейся принятия решения (ТПУ) в ходе консультаций Государств-Членов в рамках ТПУ по проектам новых Рекомендаций МСЭ-Т Y.4221 (ранее Y.ElecMon-Reqts), Y.4222 (ранее Y.smart‑evacuation), Y.4223 (ранее Y.SCC-Reqts), Y.4487 (ранее Y.RMDFS-arch), Y.4488 (ранее Y.IoT-SPWE) и Y.4604 (ранее Y.IoT-MCSI). |

Желаю вам плодотворного и приятного собрания.

|  |  |
| --- | --- |
| С уважением,  A black text on a white background  Description automatically generatedСейдзо Оноэ  Директор Бюро  стандартизации электросвязи | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg20 ИК20 МСЭ-T |
| Последняя информация о собрании |

**Приложения**: 2

ПРИЛОЖЕНИЕ A

Практическая информация о собрании

**МЕТОДЫ И СРЕДСТВА РАБОТЫ**

**ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ И ДОСТУП К ДОКУМЕНТАМ**:Собрание будет проходить на безбумажной основе. Вклады Членов следует представлять, используя опцию "[Непосредственное размещение документов](https://itu.int/net/ITU-T/ddp/)"; проекты временных документов (TD) следует представлять по электронной почте в секретариат исследовательских комиссий, используя [соответствующий шаблон](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). Доступ к документам собрания обеспечивается с домашней страницы Исследовательской комиссии и ограничен Членами МСЭ-Т, имеющими [учетную запись МСЭ c доступом TIES](https://www.itu.int/TIES/).

**РАБОЧИЙ ЯЗЫК**: В соответствии с договоренностью, достигнутой с руководящим составом ИК20 МСЭ‑Т, данное собрание будет проводиться только на английском языке.

**ИНТЕРАКТИВНОЕ ДИСТАНЦИОННОЕ УЧАСТИЕ**: Для всех сессий, по которым запрос получен не позднее чем за 72 часа, дистанционное участие будет обеспечиваться по принципу "максимальных усилий". Для получения удаленного доступа делегаты должны пройти регистрацию на собрание. Участникам следует принять к сведению, что, как правило, собрание не будет задерживаться или прерываться из-за невозможности какого-либо дистанционного участника подключиться, прослушивать или выступить, по усмотрению председателя. В случае если качество речевого сигнала дистанционного участника признается неудовлетворительным, председатель может прервать дистанционного участника и воздерживаться от предоставления этому участнику слова до устранения проблемы. По усмотрению Председателя рекомендуется использовать чат собрания для содействия эффективному управлению использованием времени в ходе сессий.

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ, НОВЫЕ ДЕЛЕГАТЫ, СТИПЕНДИИ И ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ**: Предварительная регистрация является обязательной, и ее следует провести в онлайновой форме на домашней странице Исследовательской комиссии **не позднее чем за один месяц до начала собрания**. Как указано в [Циркуляре 68 БСЭ](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068), в системе регистрации МСЭ-Т требуется утверждение заявок на регистрацию координатором; порядок настройки автоматического утверждения этих заявок описан в [Циркуляре 118 БСЭ](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0118). Некоторые опции в регистрационной форме применимы только к Государствам-Членам, в том числе функция запросы на устный перевод и запросы на предоставление стипендий. Членам МСЭ предлагается по мере возможности включать в свои делегации женщин.

**НОВЫМ ДЕЛЕГАТАМ** предлагается посетить ознакомительную сессию, посвященную работе МСЭ-T, 12 сентября 2023 года.

**СТИПЕНДИИ**: В целях содействия участию представителей из [отвечающих критериям стран](https://www.itu.int/en/fellowships/Documents/2022/ListEligibleCountries2022.pdf) для данного собрания предлагаются **два вида** стипендий:

• традиционные **личные стипендии**; а также

• новые **электронные стипендии**.

В рамках электронных стипендий предоставляется возмещение затрат на подключение на время проведения мероприятия. Что касается личных стипендий, возможно предоставление до двух частичных стипендий на страну, при условии наличия финансирования. Частичная личная стипендия покрывает либо а) стоимость **авиабилета** (один билет экономического класса в оба конца по наиболее прямому/экономичному маршруту из страны вылета до места проведения мероприятия), либо b) соответствующие **суточные** (предназначенные для покрытия расходов на проживание, питание и непредвиденных расходов). В случае запроса двух частичных стипендий *по крайней мере одна из них* должна покрывать расходы на *авиабилет*. Организация подающего заявку на стипендию несет ответственность за покрытие оставшейся части расходов на участие.

В соответствии с Резолюцией 213 (Дубай, 2018 г.) Полномочной конференции настоятельно рекомендуется при назначении стипендий учитывать гендерный баланс, а также включение лиц с ограниченными возможностями и особыми потребностями. При принятии решений о предоставлении стипендий будут учитываться следующие критерии: имеющийся бюджет МСЭ; активное участие, в том числе представление соответствующих письменных вкладов; справедливое распределение между странами и регионами; направление запросов лицами с ограниченными возможностями и особыми потребностями; а также гендерный баланс.

Формы запросов на предоставление стипендий обоих видов доступны на [домашней странице Исследовательской комиссии](https://itu.int/go/tsg20). **Запросы на предоставление стипендий должны быть получены не позднее 2 августа 2023 года**. Их следует направлять по электронной почте по адресу: [fellowships@itu.int](https://ituint-my.sharepoint.com/personal/olga_miliaeva_itu_int/Documents/eRef521453_new%20(AutoRecovered).docx?web=1) или по факсу: +41 22 730 57 78. **До направления запроса на предоставление стипендии необходима регистрация (утвержденная координатором)**, и настоятельно рекомендуется зарегистрироваться для участия в мероприятии и начать процесс подачи запроса по меньшей мере за семь недель до собрания.

**ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**: В случае необходимости визы следует запрашивать не позднее чем за месяц до даты прибытия в Танзанию в посольстве или консульстве, которые представляют Танзанию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, в ближайшем к стране выезда. Предельные сроки могут различаться, поэтому предлагается уточнить сроки в соответствующем представительстве и подавать заявку заблаговременно. Делегатам, которым требуется персональное пригласительное письмо, с тем чтобы подать заявление на получение визы, следует заполнить форму, размещенную на [домашней странице Исследовательской комиссии](https://itu.int/go/tsg20).

ПРИЛОЖЕНИЕ B

Проект повестки дня собрания 20-й Исследовательской комиссии МСЭ-T   
Аруша, 13–22 сентября 2023 года

| № | Пункт | | Документы |
| --- | --- | --- | --- |
| 1 | Открытие собрания | |  |
| 1.1 | | Инструмент дистанционного участия |  |
| 2 | Принятие повестки дня | |  |
| 3 | Проект плана распределения времени | |  |
| 4 | Утверждение отчета о предыдущем собрании ИК20 (Женева, 30 января – 10 февраля 2023 г.) | | [SG20-R4](https://www.itu.int/md/meetingdoc.asp?lang=en&parent=T22-SG20-R-0004) |
| 5 | Проекты Рекомендаций для утверждения в рамках ТПУ | | [Циркуляр 96](https://www.itu.int/md/T22-TSB-CIR-0096/en) БСЭ |
| 5.1 | | МСЭ-T Y.4221 (ранее Y.ElecMon-Reqts) "Требования к основанной на IoT системе мониторинга электроэнергетической инфраструктуры" – для утверждения | [ИК20-Отчет5](https://www.itu.int/md/T22-SG20-R-0005/en) |
| 5.2 | | МСЭ-T Y.4222 (ранее Y.smart-evacuation) "Структура "умной" эвакуации в случае стихийного бедствия или чрезвычайной ситуации в "умных" городах и сообществах" | [ИК20-Отчет6](https://www.itu.int/md/T22-SG20-R-0006/en) |
| 5.3 | | МСЭ -T Y.4223 (ранее Y.SCC-Reqts) "Общие требования к "умным" городам и сообществам (SC&C) и их возможности со стороны IoT и ИКТ" | [ИК20-Отчет7](https://www.itu.int/md/T22-SG20-R-0007/en) |
| 5.4 | | МСЭ -T Y.4487 (ранее Y.RMDFS-arch) "Функциональная архитектура придорожных мультисенсорных систем объединения данных для автономных транспортных средств" | [ИК20-Отчет8](https://www.itu.int/md/T22-SG20-R-0008/en) |
| 5.5 | | МСЭ -T Y.4488 (ранее Y.IoT-SPWE) "Структура услуги IoT для обеспечения безопасности рабочей среды" | [ИК20-Отчет9](https://www.itu.int/md/T22-SG20-R-0009/en) |
| 5.6 | | МСЭ -T Y.4604 (ранее Y.IoT-MCSI) "Метаданные для информации, собираемой датчиками-камерами автономных мобильных устройств IoT" | [ИК20-Отчет10](https://www.itu.int/md/T22-SG20-R-0010/en) |
| 6 | Запрос о наличии ПИС | | Известно ли кому-либо о наличии каких бы то ни было проблем с реализацией прав интеллектуальной собственности, включая патенты, авторские права на программное обеспечение или текст и знаки, использование которых может потребоваться для применения или публикации рассматриваемой Рекомендации? |
| 7 | Список вкладов | |  |
| 7.1 | | Вклады, относящиеся ко всем Вопросам 20-й Исследовательской комиссии |  |
|  |
|  |
| 8 | Текущие и будущие устаревшие направления работы | |  |
| 9 | Основные элементы собрания КГСЭ (Женева, 30 мая – 2 июня 2023 г.), относящиеся к ИК20 МСЭ-Т | |  |
| 10 | Подготовка к ВАСЭ-24 | |  |
| 11 | Назначение Докладчиков, ассоциированных Докладчиков и Докладчиков по взаимодействию | |  |
| 12 | Квалификационная оценка согласно A.4, A.5 и A.6 | |  |
| 13 | Региональные группы ИК20 МСЭ-Т | |  |
| 13.1 | | Региональная группа ИК20 для Африки (РегГр-АФР ИК20) |  |
| 13.2 | | Региональная группа ИК20 МСЭ-Т для Арабского региона (РегГр-АРБ ИК20) |  |
| 13.3 | | Региональная группа ИК20 для Латинской Америки (РегГр-ЛАТАМ ИК20) |  |
| 13.4 | | Региональная группа ИК20 МСЭ-Т для Восточной Европы, Центральной Азии и Закавказья (РегГр‑ВЕЦАЗ ИК20) |  |
| 13.5 | | Региональная группа ИК20 МСЭ-Т для Азиатско‑Тихоокеанского региона (РегГр-АТР ИК20) |  |
| 14 | Отчет о входящих заявлениях о взаимодействии 20‑й Исследовательской комиссии МСЭ-Т | |  |
| 15 | Оперативная группа по искусственному интеллекту (ИИ) и интернету вещей (IoT) для цифрового сельского хозяйства (ОГ-AI4A) | |  |
| 16 | Планы действий по выполнению Резолюции 78 (Пересм. Женева, 2022 г.) и Резолюции 98 (Пересм. Женева, 2022 г.) ВАСЭ-20 (ИКТ для услуг электронного здравоохранения; IoT и "умные" города и сообщества в интересах глобального развития) | |  |
| 17 | Информационно-просветительская деятельность и сокращение разрыва в стандартизации | |  |
| 17.1 | | Семинары-практикумы, учебные курсы и форумы, представляющие интерес для ИК20 | • Специальная сессия Оперативной группы МСЭ по метавселенной, (Аруша, 12 сентября 2023 года)  • 3-й Форум МСЭ на тему "Города и метавселенная: формирование *городской метавселенной (citiverse)* для всех" (Аруша, 13 сентября 2023 г.) |
| 17.2 | | Приветственное обращение к новым делегатам на собрании ИК20 МСЭ-Т | Сессия для новых участников ИК20 МСЭ-Т (Аруша, 12 сентября 2023 г.) |
| 17.3 | | Информационные документы |  |
| 18 | Группа по совместной координационной деятельности в области IoT и SC&C | | Собрание JCA-IoT и SC&C (Аруша, 12 сентября 2023 г.) |
| 19 | Вопросы сотрудничества и совместного использования информации | |  |
| 19.1 | | Работающая по переписке группа по искусственному интеллекту вещей (ГП-AIoT) |  |
| 19.2 | | Инициатива "Объединение усилий в целях построения "умных" устойчивых городов" (U4SSC) |  |
| 20 | Открытие собраний Рабочей группы 1/20 и Рабочей группы 2/20 | |  |
| 21 | Отчет о собрании Рабочей группы 1/20 | |  |
| 21.1 | | – Утверждение отчетов по Вопросам |  |
| – Утверждение новых направлений работы |  |
| – Утверждение программы работы |  |
| – Утверждение исходящих заявлений о взаимодействии |  |
| – Получение согласия по Рекомендациям |  |
| – Вынесение заключений по Рекомендациям |  |
| – Согласование информационных текстов |  |
| – Утверждение Рекомендаций |  |
| – Аннулирование Рекомендаций |  |
| 22 | Отчет о собрании Рабочей группы 2/20 | |  |
| 22.1 | | – Утверждение отчетов по Вопросам |  |
| – Утверждение новых направлений работы |  |
| – Утверждение программы работы |  |
| – Утверждение исходящих заявлений о взаимодействии |  |
| – Получение согласия по Рекомендациям |  |
| – Вынесение заключений по Рекомендациям |  |
| – Согласование информационных текстов |  |
| – Утверждение Рекомендаций |  |
| − Аннулирование Рекомендаций |  |
| 23 | Будущие виды деятельности | |  |
| 23.1 | | Планируемые собрания в 2024 году |  |
| 23.2 | | Планируемые электронные собрания в 2023 и 2024 годах |  |
| 24 | Другие мероприятия | |  |
| 25 | Закрытие собрания | |  |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_